



INFORMATIONSBLETT GEMEINDE BARBIAN

31.07.2026



Infos können bis Mittwochmittag (12.00 Uhr) mitgeteilt werden: infoblatt@barbian.eu
Dorf 10 – 39040 Barbian Tel. 0471/654164 www.barbian.eu infoblatt@barbian.eu

DIE GEMEINDE INFORMIERT

Auszug der Beschlüsse des Gemeindevausschusses:

- **Öffentliche Vergabe: Trinkwassernetz Barbian:** Die Firma Tecmo GmbH wird mit der technischen und rechtlichen unterstützenden Tätigkeit im Vergabewesen für die Arbeiten für das Trinkwassernetz Barbian Baulos 3 - Stränge: Roetlbach - Gostner und Oberstarz - Altweg mit Parallelverlegung der RW Altweg zum Preis von € 3.000,00 + 22 % MwSt. beauftragt.
- **Öffentliche Vergabe: Beauftragung für die Lieferung einer öffentlichen WC-Anlage in Kollmann:** Die Firma My Safe GmbH wird mit der Lieferung einer öffentlichen WC-Anlage in Kollmann zum Preis von € 56.000,00 + 22 % MwSt. beauftragt.

Mitteilung aus dem Meldeamt:

Mit Art. 11 des Gesetzesdekretes vom 26. Juni 2026, Nr. 108 sind dringende Bestimmungen bezüglich der Gültigkeit der Identitätskarte in Papierform erlassen worden.

Diese sehen unter anderem vor, dass bis zur Ausstellung der elektronischen Identitätskarte (EIK) **das noch gültige Papierdokument** als Erkennungsdokument zur Ausübung von Grundrechten und für den Zugang zu Gesundheits-, Sozial- und Versicherungsleistungen sowie gegenüber der öffentlichen Verwaltung und den Erbringern öffentlicher Dienstleistungen, für die Zustellung von Post und Gerichtsakten, für die Auszahlung oder Einzahlung von Geld bei Bankinstituten und Instituten, die Finanz- oder Postdienstleistungen erbringen, verwendet werden kann. **Diese Bestimmung gilt bis zum 31. Januar 2027.**

Trotz dieser vorgesehenen Verlängerung der Gültigkeit der Identitätskarten in Papierform, möchten wir alle Bürger*innen, welche noch im Besitz einer Identitätskarte in Papierform sind, dennoch dazu einladen, sich frühzeitig zu organisieren und den Antrag zur Ausstellung der elektronischen Identitätskarte (EIK) bei der Gemeinde zu stellen.

Die Gemeindeverwaltung informiert, dass im Zusammenhang mit dem Projekt „**EL 499 – Neuordnung des Höchstspannungsnetzes im Eisacktal für den BBT-Anschluss**“ die Projektunterlagen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zur Einsichtnahme veröffentlicht wurden.

Die Unterlagen sind **ab dem 15. Juli 2026 für die Dauer von 30 Tagen** auf der **Amtstafel der Gemeinde** veröffentlicht und können von allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern eingesehen werden.

Straßensperre am Dienstag, 04.08.2026 und Mittwoch, 05.08.2026 von 7:00 Uhr – 18:00 Uhr im Bereich Grottnr.

Durchgehende Schließung des Keschnweges (Wanderweg) von Barbian nach Villanders im Bereich Zargenbach von **Montag, 27.07.2026 bis Sonntag, 23.08.2026**, aufgrund der Sanierung der Brücke.

Aufgrund **der anhaltenden Trockenheit** auf gesamtstaatlicher Ebene ist es erforderlich, auch auf Landesebene entsprechende Präventionsmaßnahmen zu ergreifen.

Der Landeshauptmann hat deshalb für ganz Südtirol folgende Maßnahmen zur Wassereinsparung, die bis auf Widerruf in Kraft bleiben, **erlassen:**

1. **Sämtliche Nutzer von Wasser**, insbesondere in der Landwirtschaft, sonstige Wirtschaftstreibende sowie Bewirtschafter und Eigentümer von Gärten oder Parkanlagen, sind auf das Dringlichste aufgefordert, äußerst sparsam, nachhaltig und effizient mit der Ressource „Wasser“ umzugehen und den Verbrauch auf das notwendige Minimum zu beschränken.

2. Die **Betreiber öffentlicher Trinkwasserleitungen** sind aufgerufen, Abnehmer mit hohem Verbrauch, wie Eigentümer größerer Gärten, über die zwingende Notwendigkeit von Wassereinsparungen zu informieren.
3. Die **Bewässerung** von privaten, öffentlichen oder touristisch genutzten **Grünflächen** ist einzuschränken und zwischen 8 und 19 Uhr jedenfalls untersagt. Sie darf nur im Abstand von mindestens 3 Tagen im absolut notwendigen Ausmaß erfolgen. Bewässerungsautomaten sind entsprechend umzuplanen.
4. Das **Reinigen von Straßen und Plätzen** mit Wasser ist untersagt. Die Verwendung von Wasser aus dem öffentlichen Trinkwassernetz zum nicht-gewerblichen Waschen von Fahrzeugen ist verboten.
5. **Bewässerungen in der Landwirtschaft** mittels Oberkronenberegnung zwischen 6 und 21 Uhr sind untersagt. Das gilt für alle Beregnungsanlagen, die nicht an einen Turnus gebunden oder nicht mit Tropfern ausgestattet sind.

Weitere Informationen, Aktuelles und Beschlüsse können unter www.barbian.eu eingesehen werden.

GESUNDHEITSDIENSTE

01.08.2026 – 07.08.2026	Diensthabender Arzt Tel. 331/9928128	Stadtapotheke Klausen – 0472/846096
08.08.2026 – 14.08.2026	Diensthabender Arzt Tel. 331/9928128	Apotheke Dr. Fink – Barbian – 0471/653114

Dr. Judith Trompedeller ist vom **03. August 2026** bis zum **09. August 2026** abwesend. Vertretung Dr. Bregolin 0472/846071 und Dr. Marchi 0472/813147

MITTEILUNG DER VEREINE UND VERBÄNDE

„**24. JOGGLFESCHT 2026**“ – Liebe Barbianer, liebe Festbesucher. Es war ein schöner Tag, es war ein schönes Fest. Der bis oben hin gefüllte Dorfplatz hat uns gezeigt, wie sehr man das „JOGGLFESCHT“ mag. Jung und Alt aus nah und fern haben zusammen gefeiert, gratscht und angestoßen auf die Freundschaft und den Frieden. Ein herzliches Dankeschön den Sponsoren und den vielen freiwilligen Helfern für die wertvolle Unterstützung. Ihr macht dieses Fest möglich. Danke an die Anrainer für das Verständnis. Tragen wir den Geist dieses Festes weiter und übergeben ihn den Kindern und Jugendlichen in der Gemeinde. **DANKESCHÖN!**

Die Musikkapelle und der Jakobichor Barbian

AVS-Mitteilung: Hochtour auf die Kirchbachspitze 3053m in der Texelgruppe - Naturnser Sonnenberg, am Sonntag, den 02. August 2026

Höhenunterschied ca. 1500 Meter bei ca. 3,5 Stunden Aufstieg und 2,5 Stunden Abstieg.

Start: um 06.00 Uhr bei der neuen Tiefgarage in Barbian, wir bilden Fahrgemeinschaften. Wir fahren bis Naturns und weiter zum Schnatzhof, wo die Tour beginnt.

Mitzubringen sind gute Schuhe, der Höhe entsprechende Kleidung, Verpflegung aus dem Rucksack und gute Kondition.

Anmeldung bis Samstagmittag, den 01. August bei Mair Leonhard Tel. 348/2858516

Montagabend ist Feschtzeit in Barbian!

Am **Montag, 3. August 2026**, wird der Festplatz in Barbian wieder zum gemütlichen Treffpunkt für Einheimische und Gäste. Ab **19.30 Uhr** erwarten euch schwungvolle Musik, feine Köstlichkeiten und gesellige Stunden unter freiem Himmel.

Für die musikalische Unterhaltung sorgen die **Barmener Böhmisches & Jugendkapelle**, während euch die Musikkapelle Barbian mit Speis und Trank verwöhnt.

Kommt vorbei, trifft bekannte Gesichter und genießt gemeinsam einen stimmungsvollen Sommerabend in Barbian.

Miar frein ins af enk!

Kartenspielen in Kollmann im Gegenschreiberhaus, am **Mittwoch, 05. August 2026 um 14.00 Uhr**. Auf einen gemütlichen Nachmittag freut sich der Seniorentreff Kollmann! Auch wer nicht mitspielt ist herzlich eingeladen!

Liebe Senioren, wir vom KVV laden euch ganz herzlich am **Donnerstag, den 6. August um 14:30 Uhr** zum Kartenspiel ins Vereinshaus ein.

Fußball-Schnuppertraining für Mädchen

Am **22. August** findet um **15:00 Uhr** am Sportplatz von Barbian ein Fußball-Schnuppertraining für Mädchen der Jahrgänge 2017-2020 statt. Die Anmeldung ist noch bis zum 09. August bei Katja (3400703167) möglich. Marie und Katja freuen sich auf euch!

NACHHALTIG DAHEIM

Barbian denkt weiter

Was man tun sollte, wenn durch richtige Nutzung des Kühlschranks Energie einsparen will:

- **Temperatur richtig einstellen:** 7 °C im Kühlschrank und -18 °C im Gefrierfach reichen völlig aus.
- **Tür nur kurz öffnen:** Überlege vorher, was du brauchst, damit möglichst wenig Kälte entweicht.
- **Warme Speisen erst abkühlen lassen:** Heiße Lebensmittel erhöhen die Innentemperatur und der Kühlschrank muss stärker arbeiten.
- **Lüftungsgitter freihalten:** Hinter und über dem Kühlschrank sollte genügend Platz sein, damit die Wärme gut abgegeben werden kann.
- **Regelmäßig abtauen:** Schon wenige Millimeter Eis erhöhen den Stromverbrauch deutlich.
- **Dichtungen sauber halten:** Verschmutzte oder beschädigte Türdichtungen lassen Kälte entweichen.
- **Kühlschrank sinnvoll befüllen:** Ein gut gefüllter Kühlschrank speichert die Kälte besser – aber nicht so voll, dass die Luft nicht mehr zirkulieren kann.
- **Standort clever wählen:** Nicht direkt neben Backofen, Heizung oder in die pralle Sonne stellen

SONSTIGE NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Kellner/in in Voll- oder Teilzeit für unser Team gesucht. Restaurant Pizzeria Zum Kalten Keller. Für genauere Informationen bitte anrufen Tel. 3474143100

Haushaltshilfe am Vormittag für August in Dreikirchen von 1-5 wöchentlich gesucht. Bitte telefonisch: Veronika +4369918209205 oder vrobrei@icloud.com

Radverleih Huberkreuz: Für August mache ich einen Spezialpreis von 25 Euro für Barbianer Mitbürger für das Kennenlernen des Hochplateau Barbian-Villanders-Ritten. Es zahlt sich aus, ein schönes Erlebnis. Einfach zum Kiosk Huberkreuz kommen und los gehts.

Laurentius-Fest am Samstag, 8. August 2026, Kulturtreff Rotlahn & Bergwerk Villanders

14.30 Uhr: Eröffnung mit Bergwerkshymne, Musikalische Gestaltung: "Mir & Sui" ("Alles Walzer") mit Helmut Matzoll und und „Chëifreejazz“ mit Viktor Canins

Zu Gast: Stiftschor Neustift (unter der Leitung von Simon Golser, Knappentanz (Volkstanzgruppe Villanders), Kinderprogramm ("Goldwaschen" mit Evi Pfeifer) für Interessierte: Bergwerksführung (gutes Schuhwerk, warme Kleidung)

20.30 Uhr Schlusstanz um das Lorenzi-Feuer

Öffentliche Wettbewerbe

Die Stiftung Martinsheim ÖBPB Kastelruth hat öffentliche Wettbewerbe nach Prüfungen für die Besetzung folgender Planstellen ausgeschrieben:

- | | | |
|---------------------------|-----------|------------------------------------|
| • Berufskrankenpfleger/in | 1 Stelle | Vollzeit (36 Wochenstunden) |
| • Sozialbetreuer/in | 1 Stelle | Vollzeit (36 Wochenstunden) |
| • Pflegehelfer/in | 1 Stelle | Teilzeit 83,33% (30 Wochenstunden) |
| • Koch/Köchin | 2 Stellen | Vollzeit (38 Wochenstunden) |

Die Wettbewerbsausschreibung und das Zulassungsgesuch können von der Homepage www.martinsheim.net (Jobangebote) heruntergeladen werden. Das Ansuchen muss bis Mittwoch, 12.08.2026 12:00 Uhr in der Verwaltung abgegeben werden.

Die Stiftung Martinsheim ist ein öffentlicher Betrieb für Pflege und Betreuung (ÖBPB) im Zentrum von Kastelruth mit rund 100 Mitarbeiter:innen und 84 Betten inklusive Seniorenwohnungen, der älteren Menschen ein sicheres Zuhause sowie umfassende Dienstleistungen in den Bereichen Pflege, Betreuung, Hauswirtschaft, Küche, Wäscherei, Reinigung, Freizeitgestaltung und öffentliche Bar bietet.



Pfarrei Barbian

39040 Barbian, Dorf 19
Pfarrer Konrad Morandell
 Villanders, J.-Schguanin-Str. 13
 Tel. 0472/843 189 od. 0471/650 127
pfarrebarbian@bb44.it

Bürozeit in Barbian: Montag u. Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr

Pfarrei Kollmann

39040 Kollmann, am Kirchweg 8
Pfarrverantwortliche: Zita Gantioler
 Kollmann, St. Leonhard 18
 Tel. 0471/654 481 - 393/404 0913
frankengletscher@alice.it



Web-Seite der Seelsorgeeinheit Klausen-Sabiona: www.se-klausen.com

Pfarrei zum hl. Apostel Jakobus dem Älteren in Barbian

18. Sonntag im Jahreskreis A - 2. August 2026

Portiunkula-Sonntag

Vorabend 1. Aug.	19.30	Hl. Messe	Anna u. Josef Fuchsberger u. Werner Scheuerlein Sigurd u. Arthur Urthaler u. Verstorbene Fill Sabine Barbian Delarber Engelbert Psailer
Sonntag 2. Aug.	10.00	Pfarr- gottesdienst	Roland Kemmer u. Elisabeth Kreipl Familie Urthaler, Trogler Notburga Rabensteiner Mur Franz u. Oswald Trockner, Oberanatsch
	10.30	Musikalisch-besinnlicher Gottesdienst <i>gest. f. WGF-Leiter Walter Gafriller</i> u. Verwandten	
Montag 3. Aug.	8.00	Hl. Messe	Verstorbene d. Pfarrei Barbian
Mittwoch 5. Aug.	Weihetag S. Maria Maggiore in Rom (Maria Schnee)		
	19.30	Hl. Messe	Valentin u. Sofia Mur, Unteraichner Walter Egger, Plattner Walter
Freitag 7. Aug.	Herz-Jesu-Freitag		
	15.00	Glockengeläut im Gedenken an den Tod Jesu und der Menschen, die an Hunger sterben	



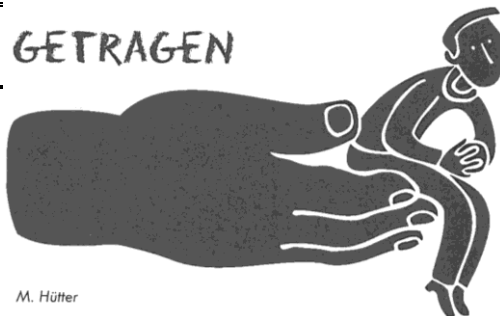
„Sie brauchen nicht wegzugehen.
Gebt ihr ihnen zu essen!“

Zu viele Menschen, zu viel Hunger. Zu groß die Not. Wo beginnen? Fünf Brote und zwei Fische, was ist das schon? Zu viele Menschen, zu viel Hunger. Zu groß die Not. Wo beginnen? Die Lebensmittel der Tafel, was ist das schon? So groß die Volksmenge auch ist, sie wird überraschend satt. Keine Wundergeschichte. Kein Brotzauber. Eine Geschichte vom Teilen. Das eigentliche Wunder ist, dass die Menschen bereit waren – in Jesu Nähe bereit wurden - zu teilen. Denn das lässt aus dem Wenigen viel werden. Auch heute!

19. Sonntag im Jahreskreis A - 9. August 2026

Hochfest d. Diözesanpatrone Kassian u. Vigilius

Sonntag 9. August	8.00	Pfarr- gottesdienst	Jm. f. Engelbert Psailer Jm. f. Frieda Unterpertinger Johann u. Marianna Gafriller, Huber Stefania Baumgartner
	15.00	Taufe f. d. Kind Leon Mair	



M. Hüter

Beten heißt:
Sich mitten im Karussell des Alltags
zu besinnen auf das, was uns Halt schenkt:
Gottes unbedingte Liebe.

Bilder u. Texte aus „image – Arbeitshilfe für Öffentlichkeitsarbeit“

Mesnerdienst: Montag, 03.08. bis Sonntag, 09.08.: Gottfried Zemmer, Tel. 347/485 5827

Begegnungstag von kfb u. kmb:

Kath. Frauen- u. Männerbewegung laden zu einem Begegnungstag am Dienstag, 4. August in Algund ein. Beginn um 9.45 Uhr bei der alten Pfarrkirche.

Portiunkula-Abläss:

Der Portiunkula-Abläss kann am 1. August ab 12:00 Uhr und am 2. August bis 24:00 Uhr in Pfarrkirchen oder Kirchen der franziskanischen Orden, jedoch nur einmal als vollkommener Ablass gewonnen werden. Voraussetzungen hierfür sind der Besuch einer dieser Kirchen, Sprechen des Glaubensbekenntnisses, Beten des Vaterunsers und Gebet in den Anliegen des Papstes (z. B. Vaterunser und „Gegrüßet seist du, Maria“ oder ein anderes Gebet nach freier Wahl). Das Ablegen der Beichte mit entschlossener Abkehr von jeder Sünde und der Kommunionempfang können mehrere Tage vor oder nach dem Kirchenbesuch erfüllt werden. Fehlt die volle Bereitschaft oder bleibt eine der Bedingungen unerfüllt, gewinnt man einen Teilablass.

Hunger macht keine Ferien:

Anlässlich der Sensibilisierungskampagne „Hunger macht keine Ferien“ sollen am Freitag, 7. August um 15.00 Uhr alle Glocken der Pfarrkirchen für fünf Minuten geläutet werden.

Unsere Diözesancaritas will auch heuer wieder auf den Hunger in Afrika aufmerksam machen und helfen. In den Slums von Kenia und anderen Armutsregionen in Afrika wachsen Millionen Menschen in extremer Armut auf. Gemeinsam mit den Menschen vor Ort leistet die Diözesancaritas unserer Diözese konkrete Hilfe: mit einer täglichen Mahlzeit in der Schule, Unterstützung von Familien mit Lebensmitteln, neue Perspektiven schaffen durch Kleinkredite und Programme, die Frauen, ältere Menschen und junge Erwachsene stärken.

- 5 Euro schenken einem Kind jeden Tag sauberes und frisches Wasser.
- 40 Euro finanzieren einem Kind ein Jahr lang eine nahrhafte Mahlzeit in der Schule.
- 50 Euro helfen Eltern, ein kleines Einkommen aufzubauen und ihrer Familie neue Perspektiven zu eröffnen.

Spendenkonten, Stichwort „Hunger in Afrika“ d. Caritas Diözese Bozen-Brixen:

Raiffeisen Landesbank: IBAN: IT42F0349311600000300200018;

Südtiroler Sparkasse, IBAN: IT17X0604511601000000110801;

Südtiroler Volksbank, IBAN: IT12F0585611601050571000032

Pfarrei zur Heiligsten Dreifaltigkeit in Kollmann

18. Sonntag im Jahreskreis A - 02. 08. 2026

9.00 Uhr in Waidbruck

Hl. Messe

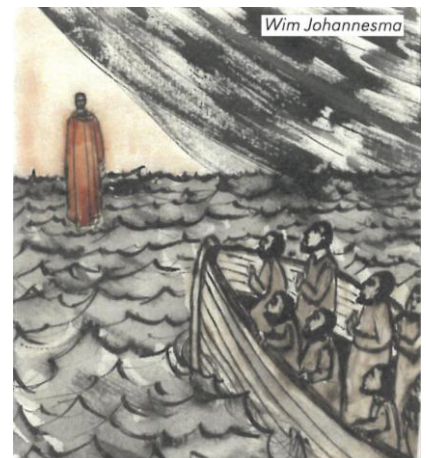
Samstag, 08. 08. 2026 - 10.30 Uhr in Kollmann

Tauffeier von Hannah Hofer

19. Sonntag im Jahreskreis A

9.00 Uhr in Kollmann

Wortgottesfeier



Ohne den Glauben wäre Petrus gar nicht aus dem Boot gestiegen.
Ohne den Glauben würde auch mein Lebensschiff leckschlagen.
Ohne den Glauben liefe ich Gefahr, Schiffbruch zu erleiden.